

SEPARATION DU CARTER MOTEUR

Retirer le boulon fixant le tendeur de la chaîne de distribution et déposer le tendeur, l'entretoise et la rondelle. Déposer la chaîne de distribution et le pignon d'entraînement de la chaîne de distribution.

Déposer les boulons du demi-carter gauche.

- (1) **TENDEUR DE CHAÎNE**
- (2) **CHAÎNE DE DISTRIBUTION**
- (3) **PIGNON D'ENTRAÎNEMENT**
- (4) **BOULON**

Déposer les boulons du demi-carter droit.

Placer le côté du demi-carter gauche en bas et séparer le demi-carter droit du demi-carter gauche tout en les martelant en plusieurs endroits avec un maillet.

PRECAUTION

- *Ne pas exercer une force de levier entre les deux demi-carters droit et gauche.*

- (1) **DEMI-CARTER DROIT**
- (2) **DEMI-CARTER GAUCHE**

Déposer le joint et les goujons.

- (1) **JOINT**
- (2) **GOUJONS**

KURBELGEHÄUSE TEILEN

Die Befestigungsschraube des Steuerkettenspanners herausdrehen und den Spanner, die Hülse und die Scheibe entfernen.

Die Steuerkette und das Steuerkettenantriebsrad entfernen.

Die Schrauben von der linken Kurbelgehäusehälfte herausdrehen.

- (1) **STEUERKETTENSANNER**
- (2) **STEUERKETTE**
- (3) **KETTENANTRIEBSRAD**
- (4) **SCHRAUBE**
- (4) **SCHRAUBE**

Die Schrauben von der rechten Kurbelgehäusehälfte herausdrehen.

Das Kurbelgehäuse auf die linke Seite legen, dann mit einem Kunststoffhammer an mehreren Stellen auf das Gehäuse klopfen, um die Gehäusehälften voneinander zu trennen.

VORSICHT

- *Die Gehäusehälften nicht mit einem Stemmeisen auseinanderstemmen.*

- (1) **RECHTE KURBELGEHÄUSEHÄLFTE**
- (2) **LINKE KURBELGEHÄUSEHÄLFTE**

Die Dichtung entfernen und die Paßstifte herausziehen.

- (1) **DICHTUNG**
- (2) **PASS-STIFTE**